

Jagiellońskie Centrum Językowe UJ
Ramowy program nauczania języka włoskiego na poziomie B1

Założenia programu

Proponowany program nauczania opiera się na założeniu, że osoby rozpoczynające naukę na poziomie B1 opanowały język włoski w zakresie wyznaczonym przez programy nauczania na poziomach niższych. Uczący się pogłębiają swoją znajomość języka, rozwijając sprawności językowe oraz strategie uczenia się i kompetencje społeczne, a także poszerzają wiedzę ogólną. Lektor jest organizatorem procesu nauczania i uczenia się, doradcą oraz przewodnikiem, ale końcowe efekty zależne są od uczestników kursu – ich wkładu pracy i gotowości do uczenia się. Do osiągnięcia zamierzonych efektów uczenia się uczący się powinni przeznaczyć minimum 60 godzin na naukę języka poza salą lekcyjną, czyli w ramach pracy własnej. Jeżeli umiejętności wyjściowe studenta uniemożliwiają efektywne uczestnictwo w kursie na poziomie B1, to dla osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się na tym poziomie konieczne jest znaczne zwiększenie nakładu pracy własnej. Program nauczania na poziomie B1 zakłada realizowanie treści uwzględniających specyfikę kierunku studiów oraz komponent akademicki.

1. Ogólne cele kursu:

- doskonalenie i rozwijanie wszystkich sprawności językowych nabytych na niższych poziomach
- poszerzanie zasobu leksykalnego i znajomości konstrukcji gramatycznych
- poznanie wybranych zagadnień z zakresu kultury włoskiej
- przygotowanie do posługiwania się podstawowym językiem specjalistycznym
- rozwijanie umiejętności samokształcenia i oceny własnych umiejętności językowych

2. Treści nauczania:

A. Zagadnienia tematyczne

- edukacja, studia uniwersyteckie, kierunki studiów, egzaminy, umiejętności i ich brak, nauka języków obcych
- opis osób, ich charakteru
- życie w mieście i na wsi. Opis zmian jakie zaszły w najbliższej okolicy, w rejonie zamieszkania
- praca, zawody, ubieganie się o pracę, rozmowa kwalifikacyjna
- opowiadanie o ważnych wydarzeniach w życiu, o związkach interpersonalnych, organizowaniu przyjęć z okazji ślubu, urodzin, itp.
- podróże, turystyka, środki transportu, usługi hotelowe
- dom, rodzina, relacje międzypokoleniowe
- spędzanie czasu wolnego, zainteresowania, sport
- zdrowie i samopoczucie, zdrowy styl życia, problemy zdrowotne
- kultura i rozrywka(muzyka, film, literatura, teatr)
- natura i ochrona środowiska naturalnego
- współczesne środki przekazu informacji (prasa, radio, telewizja, Internet)

B. Zagadnienia gramatyczno-leksykalne

- czasy przeszłe: *passato prossimo*, *imperfetto* (powtórzenie zagadnień poziomu A2)
- tryb przypuszczający prosty: *condizionale semplice*, tryb rozkazujący: *modo imperativo* (powtórzenie zagadnień)
- apokopa i elizja *troncamento e elisione*
- rzeczowniki nieodmienne posiadające taką samą formę w liczbie pojedynczej i w liczbie mnogiej i *nomi invariabili che hanno la stessa forma al singolare e al plurale* np.:
la crisi, le crisi, il computer, i computer
- rzeczowniki łożone, nieposiadające liczby mnogiej bądź pojedynczej i *nomi difettivi che non hanno la forma plurale o singolare* np.:
il coraggio, le ferie
- zaimki w funkcji dopełnienia bliższego i dalszego: *pronomi diretti*, *pronomi indiretti*, zaimki zwrotne *pronomi riflessivi*
- czas przeszły złożony: *trapassato prossimo*; wyrażanie czynności uprzedniej w stosunku do innej czynności przeszłej

- tryb rozkazujący bezpośredni, tryb rozkazujący w formie grzecznościowej: modo imperativo diretto, *imperativo indiretto (di cortesia)*. *L'imperativo con i pronomi diretti, indiretti e combinati.*
- Czasowniki złożone z formami zaimkowymi: *verbi pronominali ad es. farcela, starsene, andarsene, sentirselà, avercela*
- czas przyszły prosty w znaczeniu czasowym oraz modalnym *futuro semplice con il valore temporale e con il valore modale*
- czas przyszły złożony: *futuro anteriore*; wyrażanie czynności uprzednich w przyszłości; czasy przyszłe w wyrażaniu przypuszczeń (*futuro anteriore con il valore temporale: un'azione precedente a un'altra espressa al futuro semplice; futuro anteriore con il valore modale: un'incertezza o una supposizione rispetto a un momento passato*)
- tryb przypuszczający prosty czasowników regularnych i nieregularnych: *il condizionale semplice dei verbi regolari e irregolari*
- tryb przypuszczający złożony: *condizionale passato*
- zgodność czasów trybu *indicativo*
- zaimki złożone: *pronomi combinati, pronomi combinati nei tempi composti*
- zaimki względne: *pronomi relativi: che, cui/il(la) quale* (proste i złożone), *chi, dove, quello che, quelli che*
- zaimki pytające: *pronomi interrogativi: chi, che, quale, quanto*
- zaimki nieokreślone: *pronomi indefiniti (alcuno, ciascuno, nessuno, ognuno, qualcuno)*. *Indefiniti come aggettivi. Indefiniti come pronomi*
- przysłówki sposobu (*avverbi di modo*) *veramente, fortemente, difficilmente*
- stopniowanie przymiotnika i przysłówka: *comparazione dell'aggettivo, comparazione dell'avverbio. Comparazione tra due nomi o pronomi, comparazione fra due aggettivi, verbi o quantità. Superlativo relativo di aggettivi. Forme particolari di comparazione*
- tryb łączący: *modo congiuntivo presente (regolare e irregolare), congiuntivo composto (passato)*
- konstrukcja *stare + gerundio* i *stare per + infinito*; forma bezosobowa: *forma impersonale*

C. Funkcje językowe

- Relacjonowanie wydarzeń z przeszłości, opowiadanie o swoich doświadczeniach, przywoływanie wspomnień, np.:
Ricordi la tua vita di scuola?
Non ricordo molto degli esami, sono passati troppi anni, comunque ricordo che non avevo studiato molto ma sono stato molto fortunato all'orale.
Perche non hai risposto alle domande? Perche` erano veramente difficili e nessuno me ne aveva parlato prima.
- opis osób, ich cech charakteru np.:
E` socievole, ottimista. Ama disegnare e dipingere
- charakterystyka osób, określanie ich mocnych i słabych stron w procesie zdobywania wiedzy, np.:
Com'e` Luigi? - E` bravo in matematica; e` portato per le lingue; e` negato pe il disegno;
- wyrażanie zadowolenia z powodu zawarcia znajomości z inną osobą (sytuacja formalna i nieformalna)
esprimere il piacere diconoscere una persona (situazione formale e informale)
- *Piacere di conoscerLa/Piacere di conoscerti;*
- opisywanie zmian jakie zaszły w najbliższej okolicy, w mieście, dzielnicy np.:
Prima c'era/ Adesso c'e`...
- mówienie o korzyściach i stronach negatywnych życia w mieście / życia na wsi np.:
Ora che abito a Mantova posso andare al. cinema
In citta` c'e` inquinamento.
- Opowiadanie o miejscach w których mieszkaliśmy w przeszłości np.:
Ho abitato nel cuore di Milano per molti anni.
Gia` da bambina avevo vissuto con i miei nonni in questo splendido casolare
- wyrażanie życzeń i preferencji, np.:
Mi piacerebbe frequentare un corso di fotografia. Non farei mai un corso di danza
- prośenie o radę, udzielanie rad i wskazówek, np.:
Non so che fare. Qualche consiglio? Io al posto tuo insisterei.
Senti, cosa dici, devo aprire quel conto corrente ? Si, io l'ho gia` fatto.

- opowiadanie o poszukiwaniu pracy. Udzielanie wskazówek odnośnie najlepszego sposobu znalezienia zatrudnienia np.:
Dovresti evitare di spedire semplicemente una mail alla sezione „Lavora con noi”
- wyrażanie ubolewania, np.:
Com'è andato il tuo colloquio di lavoro, sei stata ammessa?
Purtroppo no! - Che peccato! Mi dispiace tanto. Mi sembravi davvero ideale per quel posto. Che brutta notizia!
- opis umiejętności zawodowych, pracy w firmie, wolontariatu, np.:
Il mio lavoro richiede flessibilità. La ditta copre i costi di un'assicurazione. Hai mai offerto il tuo aiuto ad un'iniziativa di volontariato?
- Pisanie pism urzędowych: rozpoczęcie i zakończenie maila, listu z ofertą współpracy np.:
Gentili Signori, mi chiamo ...Resto in attesa di un Vostro riscontro. Distinti saluti;
- wyrażanie zaskoczenia i niedowierzania, np.:
Hai sentito? Enzo e Claudia sono divorziati!
Chi l'avrebbe mai detto? Una coppia così felice e unita!
Enrico è il compagno di Susanna; - Ma dai ! Non lo sapevo!
- opisywanie i porównywanie cech osób, np.:
Com'è Claudia? Secondo me è più gentile di Saverio.
Studia più di lui ed è anche più impegnata.
Secondo me gli italiani sono più sedentari che sportivi.
Sì, anch'io sono della stessa opinione. E poi è anche vero che gli uomini praticano più sport delle donne.
- wyrażanie opinii na temat dyscyplin sportowych, uprawiania sportu, np.:
Il calcio è lo sport più popolare in Italia. Sì, è vero, ma credo che il ciclismo sia altrettanto popolare.
Come fa per tenersi in forma? Faccio attività sportiva.
Il tennis è uno sport individuale che si pratica con una racchetta.
- relacjonowanie wydarzeń, sytuacji i zwyczajowych czynności w przeszłości, np.:
Da bambina passavo i pomeriggi con mia nonna, le faceva piacere avermi vicino
- opisywanie pozytywnych i negatywnych aspektów życia na wsi i w mieście, np.:
Il traffico e la scarsità di verde rendono la vita in città poco attraente.
- wyrażanie własnej opinii, np.:
Anchio credo la stessa cosa. Penso che andare a vivere in campagna sia una buona idea.
Lo invece non ci potrei vivere.
- wyrażanie radości i zadowolenia, np.
Sono contenta che abbiano preso la decisione di andare a vivere in campagna, dove la vita è più tranquilla e si sta a contatto con la natura.
- wyrażanie wątpliwości, np.:
Il centro benessere per Lei/te è ideale. –Dice/Dici?
- wyrażanie nakazu bądź zakazu, np.:
Carlo, va' in biblioteca e mettiti a studiare. Non perdere tempo! L'anno accademico sta per concludere.
Non stare sempre con le mani in mano.
Signora, venga qui e mi dica tutto, non faccia complimenti
Se andrai in Sicilia, potrai visitare la Valle dei Templi. Anch'io vedrei volentieri un film
- wyrażanie uczuć i emocji, np.:
Ho paura che abbia perso il treno./Mi spaventa che possa succedere qualche disgrazia.
- Wyrażanie obowiązku i konieczności, np.:
Bisogna fare la raccolta differenziata. È necessario usare lampadine a basso consumo.
- przedstawianie opinii na dany temat (obejrzanego filmu, przeczytanej książki), np.:
Quando un film è tratto da un libro spesso mi delude.
Secondo me la trama del film era molto interessante.
Se non avete ancora visto l'ultimo film di Moretti andatelo a vedere, è molto bello.
Per me è veramente un film straordinario!
- prośenie o przysługę lub pozwolenie, udzielanie jej bądź odmawianie, zakazywanie, np.:
Potrei chiederti un favore? Sì, certo, nessun problema.
Grazie, sei molto gentile. Ma figurati, non c'è di che.
Ti disturba se fumo? No, assolutamente. Guarda, però, qui è vietato.

- kontakty towarzyskie, składanie życzeń, gratulacji, np.:
Claudia, buon compleanno e tanti auguri a te!
Sei riuscito a fare tutto il lavoro da solo? È un vero successo, mi congratulo con te.
Che bel programma che ha fatto! Complimenti per la trasmissione!

D. Komponent akademicki

- wyszukiwanie, przetwarzanie i przedstawianie prostych informacji na temat dobrze znany studentowi
- przygotowanie prostych i krótkich prezentacji na znany temat
- umiejętność kontaktowania się z międzynarodowym środowiskiem akademickim w podstawowych kwestiach i na podstawowym poziomie
- rozwój autonomii m.in. przez określenie stylu uczenia się i stosowanie odpowiednich strategii

E. Komponent specjalistyczny

- podstawowe słownictwo specjalistyczne dotyczące danej dziedziny
- proste teksty kierunkowe, materiały źródłowe dotyczące danej dziedziny nauki, w tym materiały wybrane i opracowane samodzielnie przez studentów

3. Przewidywane efekty uczenia się:

Po zakończeniu kursu student potrafi:

Sluchanie

- zrozumieć rozmowy na tematy codzienne w standardowej odmianie języka
- zrozumieć wypowiedzi osób dzielących się swoimi doświadczeniami, opiniami, przypuszczeniami, które dotyczą typowych spraw
- zrozumieć prośby, polecenia, pytania o zgodę, rady, propozycje przekazane w standardowy sposób
- zrozumieć główne wątki przekazu zawartego w programach radiowych i telewizyjnych

Komponent akademicki

- zrozumieć prostą prezentację związaną z kierunkiem studiów

Czytanie

- zrozumieć w sposób zadawalający dla własnych potrzeb konkretne, proste teksty składające się ze słów najczęściej dotyczących życia codziennego oraz zawodowego/własnej specjalności
- rozpoznawać główne przesłanie zawarte w sformułowanych wprost tekstach argumentacyjnych oraz rozpoznawać, choć nieszczegółowo, sposób argumentacji przy przedstawianiu jakiegoś znanego tematu, domyślając się na podstawie kontekstu znaczenia nieznanymi słów

Komponent akademicki

- przeglądać dłuższe teksty w celu znalezienia potrzebnych informacji, a także zbierać informacje z różnych części tekstu lub z różnych tekstów, aby wykonać konkretne zadanie

Pisanie

- pisać zgodnie z konwencją proste teksty prywatne np.: maile na tematy znane lub związane z zainteresowaniami, studiami, pracą zawodową, by krótko opisać wrażenia lub przeżycia lub życzenia, zaproszenia, podziękowania, gratulacje
- pisać proste teksty o charakterze urzędowym (np. krótki list motywacyjny, reklamacja)
- pisać prosty tekst, opowiadanie, recenzję filmu lub książki

Komponent akademicki

- notować, np. w trakcie wykładu, wystarczająco precyzyjnie jego kluczowe tezy, aby po jakimś czasie sporządzić przydatny tekst, pod warunkiem, że wykład jest na temat znany, ujęty w standardowej odmianie języka i ma dobrze zorganizowaną strukturę

Mówienie

- wypowiadać się w miarę płynnie i spontanicznie wykorzystując dosyć szeroki zasób nieskomplikowanych środków językowych na typowe tematy z zakresu życia codziennego, zawodowego i osobistego
- uczestniczyć w rozmowach codziennych używając języka standardowego
- przekazywać skutecznie to, co chce w rozmaitych sytuacjach
- formułować swoje opinie, przypuszczenia
- włączyć się do dyskusji na znany obie temat, pomagać w podtrzymaniu rozmowy lub dyskusji

Komponent akademicki

- przedstawić krótką prezentację w oparciu o prosty tekst związany ze swoim kierunkiem studiów
- wypowiedzieć się na podstawie sporządzonych notatek i krytycznej analizie prostych tabel czy wykresów z zakresu własnej specjalności i zainteresowań, poleceń i odpowiedzi testowych, przetwarzając je parafrazować w sposób uproszczony zachowując oryginalne słownictwo, podsumować i wyciągać wnioski